



Memorando de Entendimento
entre
Universidade Pedagógica de Maputo, Moçambique
e
Justus Liebig University Giessen, Alemanha

Universidade Pedagógica de Maputo, Moçambique e Justus Liebig University Giessen, Alemanha, declaram-se mutuamente como parceiros neste memorando:

Ambas as Partes estão convencidas de que a colaboração científica, o intercâmbio cultural, a pesquisa conjunta e outras formas de cooperação académica são benéficos para ambos os parceiros.

Ambos os parceiros consideram as seguintes áreas de colaboração desejáveis e viáveis:

- (i) colaboração no âmbito de projectos conjuntos de investigação;
- (ii) intercâmbio de estudantes e pessoal académico;
- (iii) articulação para uma colaboração sustentável entre as universidades;;
- (iv) apoio mútuo para a preparação de seminários, conferências e grupos de trabalho;
- (v) intercâmbio de publicações académicas e científicas, documentos e outras informações.

O objectivo deste memorando de entendimento é promover a cooperação internacional em investigação e ensino, bem como o desenvolvimento de projectos conjuntos entre a Universidade Justus Liebig Giessen e a Universidade Pedagógica de Maputo.

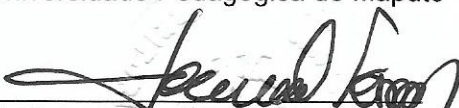
As condições para colaboração em áreas específicas estão sujeitas a consideração aditiva e precisam do consentimento escrito de ambas as Partes antes que as actividades específicas sejam iniciadas.

Cada projecto individual será decidido em conjunto e depende da disponibilidade de fundos e da aceitação de ambos os parceiros.

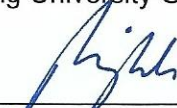
Ambos os parceiros estão cientes de que este memorando não é um contrato formalmente legal do qual podem ser derivadas relações, solicitações, obrigações ou consequências juridicamente vinculativas. Este memorando é uma expressão clara e documentação das intenções mútuas.

Este memorando permanecerá em vigor por dois (2) anos a partir da data de sua assinatura. Pode ser cancelado mediante apresentação, por umas das Partes, de um aviso de rescisão. O memorando permanecerá em vigor por seis (6) meses após o aviso de rescisão ter sido apresentado.

Universidade Pedagógica de Maputo


Prof. Jorge Ferrão
Reitor
Data 06/04/2020

Justus Liebig University Giessen


Prof. Dr. Joybrato Mukherjee
Presidente
Data 07.10.2019





Memorandum of Understanding
between
Universidade Pedagógica de Maputo, Mozambique
and
Justus Liebig University Giessen, Germany

Universidade Pedagógica de Maputo, Mozambique and Justus Liebig University Giessen, Germany, mutually declare as partners of this memorandum:

Both sides are convinced that scientific collaboration, cultural exchange, joint research and other ways of academic cooperation are beneficial for both partners.

Both partners regard the following areas of collaboration as desirable and realistic:

- (i) collaboration within the frame of joint research projects;
- (ii) exchange of students and academic staff;
- (iii) networking for a sustainable collaboration between the universities;
- (iv) mutual support for the preparation of seminars, conferences, and working groups;
- (v) exchange of academic and scientific publications, documents and other information.

The aim of this memorandum of understanding is to promote international cooperation in research and teaching as well as the development of joint projects between Justus Liebig University Giessen and Universidade Pedagógica de Maputo.

The conditions of specific areas of collaboration are a matter of further consideration and need the written consent of both sides before individual activities are started.

Each single project will be jointly decided upon and depends on the availability of funds and the acceptance of both partners.


Both partners are aware that this memorandum is not a formally legal contract from which legally binding relations, requests, obligations, or consequences can be derived. This memorandum is a clear expression and documentation of the mutual intentions.

This memorandum will remain in force for two (2) years from the date of its signing. It can be cancelled if one of the partners hands in a notice of termination. The memorandum will remain effective for six (6) months after the notice of termination was given.

Universidade Pedagógica de Maputo

Justus Liebig University Giessen


Prof. Jorge Ferrão
Rector


Prof. Dr. Joybrato Mukherjee
President

Date

06.04.2020

Date

07.10.2019

